



# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2016  
ISSN 1131-768X  
E-ISSN 2340-1400

# 29

SERIE IV HISTORIA MODERNA  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

UNED





# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2016  
ISSN 1131-768X  
E-ISSN 2340-1400

# 29

**SERIE IV HISTORIA MODERNA**  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfiv.29.2016>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

La revista *Espacio, Tiempo y Forma* (siglas recomendadas: ETF), de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, que inició su publicación el año 1988, está organizada de la siguiente forma:

- SERIE I — Prehistoria y Arqueología
- SERIE II — Historia Antigua
- SERIE III — Historia Medieval
- SERIE IV — Historia Moderna
- SERIE V — Historia Contemporánea
- SERIE VI — Geografía
- SERIE VII — Historia del Arte

Excepcionalmente, algunos volúmenes del año 1988 atienden a la siguiente numeración:

- N.º 1 — Historia Contemporánea
- N.º 2 — Historia del Arte
- N.º 3 — Geografía
- N.º 4 — Historia Moderna

ETF no se solidariza necesariamente con las opiniones expresadas por los autores.

*Espacio, Tiempo y Forma*, Serie IV está registrada e indexada, entre otros, por los siguientes Repertorios Bibliográficos y Bases de Datos: REDIB, LATINDEX, DICE, ISOC (CINDOC), RESH, IN-RECH, Dialnet, e-spacio UNED, CIRC 2.0 (2016), MIAR 2015, ERIH PLUS. CARHUS 2014, Fuente Academica Premier, Periodicals Index Online, Ulrich's, FRANCIS, SUDOC, ZDB, DULCINEA (VERDE).

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA  
Madrid, 2016

SERIE IV · HISTORIA MODERNA N.º 29, 2016

ISSN 1131-768X · E-ISSN 2340-1400

DEPÓSITO LEGAL  
M-21.037-1988

URL  
ETF IV · HISTORIA MODERNA · <http://revistas.uned.es/index.php/ETFIV>

DISEÑO Y COMPOSICIÓN  
Carmen Chincoa Gallardo · <http://www.lauridilva.net/cch>

Impreso en España · Printed in Spain



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional.

Francisco BETHENCOURT & Diogo RAMADA CURTO (eds.), *A expansão marítima portuguesa, 1400-1800*, Lisboa, Edições 70 (Colección Lugar da História), 2010, 550 pp. ISBN 9789724414232. (Traducción de Miguel Mata).

José Eudes Gomes<sup>1</sup>

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfiv.28.2016.17557>

La amplitud geográfica y cronológica de la expansión portuguesa en ultramar durante la Edad Moderna constituye un obstáculo en cualquier tentativa de sintetizar dicho tópico. No es casualidad que la mayor parte de los esfuerzos dirigidos a ese fin se hayan restringido a regiones o períodos más reducidos o que hayan empleado varios volúmenes para conseguirlo. Como consecuencia, hasta hace poco la principal síntesis sobre el tema seguía siendo la obra clásica de Charles Boxer que, a pesar de su indudable calidad, se encuentra ya bastante desfasada.

Originalmente publicado en inglés, este trabajo colectivo ofrece al lector una síntesis global, actualizada y en un solo volumen de la historia de la expansión portuguesa en la modernidad. Con su publicación en portugués, la obra se presenta más accesible para el numeroso público iberoamericano. El libro está compuesto por un prólogo, un prefacio, una introducción y cuatro partes con un total de 14 capítulos que se completan con un índice temático, toponímico y onomástico. Los capítulos están realizados por especialistas de reconocido prestigio e incluyen ensayos bibliográficos que proporcionan al lector los principales textos concernientes a las temáticas y regiones analizadas. La traducción es mejorable, aunque no supone un menoscabo a la calidad de la obra.

En su breve prólogo, Norman Fiering observa que se ha prestado poca atención al imperio portugués debido, sobre todo, a que Portugal no es actualmente una potencia mundial. En esta línea, recomienda sobre la necesidad de tomarla en consideración en los estudios sobre historia atlántica en los siglos modernos.

En la introducción, los organizadores critican la utilización ideológica de la expansión portuguesa por parte del régimen de Salazar y su concepción como un proceso acumulativo, la fragmentación cronológica y espacial de su estudio, los enfoques restringidos a las meras estructuras formales o el desprecio de la interacción con las sociedades locales. Rechazan la ideología del imperio portugués como excepción, preconizada por el luso-tropicalismo, y el milenarismo como ideología de expansión, reconociendo la pluralidad de sus motivaciones. La crítica más polémica se refiere a lo que denominan perspectiva de un estado imperial débil. Para evitar tales distorsiones, proponen un enfoque comparativo, capaz de captar la relación entre sus territorios y agentes en un proceso de conformación imperial, caracterizado por continuidades e discontinuidades, estructuras formales e informales, circulación de personas, bienes y configuraciones culturales, mestizaje, adaptaciones recíprocas y negociación. Asimismo, deben tenerse en cuenta aspectos

---

1. Universidad de Lisboa.

fundamentales relacionados con la conversión religiosa, control social, jerarquización basada en criterios raciales, explotación, esclavitud y violencia.

En la *Parte I: Economía e sociedade*, Stuart Schwartz hace una crítica al reduccionismo de la tradicional sucesión de ciclos económicos basados en determinadas mercancías, apuntando que el análisis económico está condicionado por la escasez de series documentales y por el carácter privado e ilegal de buena parte de los negocios puestos en práctica. En el siglo XVI, la economía imperial portuguesa ya estaba configurada por dos grandes subsistemas: el índico (de carácter militar y comercial) y el atlántico (de carácter esclavista y más territorial), teniendo el primero prioridad sobre el segundo hasta mediados del siglo XVII, momento en el cual la situación se revierte.

Con respecto a las finanzas, Jorge Miranda señala que la mayor parte de los ingresos de la corona portuguesa correspondía a las posesiones de ultramar, que tuvo un peso mayor en comparación con las otras potencias europeas. Esto contribuyó a que Portugal no se convirtiera en un estado fiscal, caracterizándose, en cambio, por ser un estado señorial empresarial. A pesar de la corrupción y del fraude, la recaudación colonial superaba sus costes. Sin embargo, los gastos en defensa, administración y transporte eran bastante altos, siendo muy común que parte del lucro generado en una región fuera empleado en el mantenimiento de otras.

Los tres textos siguientes están dedicados a regiones específicas. Michael Pearson presenta a los mercados y productos comercializados por grupos identificados como portugueses en los puertos índicos de los siglos XVI y XVII. En estos puertos existían, desde tiempo atrás, redes y comunidades mercantiles organizadas por etnia, parentesco y religión. Los intentos portugueses por establecer monopolios resultaron efímeros o fracasados, manteniéndose el predominio musulmán. El comercio luso era, en buena medida, privado, siendo ejercido por funcionarios, clérigos, cristianos nuevos, *casados* y *lançados*. Muchos de estos personajes estaban integrados en las sociedades locales a través de matrimonios e incluso vinculados a tierras americanas.

Luis Felipe de Alencastro aborda la formación y el funcionamiento del sistema atlántico portugués durante los siglos XVII y XVIII, sobre la base del tráfico transatlántico de esclavos y en el comercio bilateral entre Brasil y Angola. En este sentido, identifica tres momentos clave en la América portuguesa: una intensa producción azucarera (1575-1625), el inicio del ciclo de oro (1701-1720) y, por último, un resurgimiento agrícola y una diversificación económica (1780-1810). Todas estas fases estarían conectadas con el tráfico de esclavos. El texto es un resumen de su libro referencia, inexplicablemente no traducido todavía al inglés, si bien con la ventaja de abarcar también el siglo XVIII.

John Thornton se encarga de la presencia portuguesa en África durante la modernidad. Resulta una de las contribuciones más relevantes debido al escaso número de estudios dedicados a este continente. Más allá de aspectos más conocidos, como el establecimiento de factorías y la labor misionera, se destacan las alianzas puestas en marcha con los poderes locales a través de matrimonios y transferencia de derechos fiscales, las rivalidades entre agentes de la corona y colonos, la actuación de comerciantes, *lançados* y mercenarios, la exclusividad de los armadores “portugueses” en

el abastecimiento de esclavos a Brasil, el reclutamiento de africanos y el envío de diversas expediciones militares procedentes de la América portuguesa.

En la *Parte II: Política e instituições*, A. J. R. Russell-Wood analiza las estructuras de colonización y los tipos de asentamientos, retomando cronologías e informaciones de los textos anteriores. A pesar de ser excesivamente genérico, el texto pone de relieve la ausencia de una política de colonización estable y la gran dependencia de las comunidades europeas en relación a las no-europeas (en términos de mano de obra, fuerza armada, intérpretes e abastecedores). Además, afirma que los colonos portugueses fueron una minoría en Asia, África y América y que el mestizaje fue provocado por el desequilibrio crónico entre mujeres y hombres.

Reflexionando sobre las dinámicas entre los poderes centrales y los locales, Francisco Bethencourt critica las perspectivas nacionalista de un imperio altamente centralizado y la postmoderna de un imperio débil y acéfalo. Según Bethencourt, el Estado imperial portugués no se restringía tan sólo a la corona y sus agentes, sino que también tuvieron una participación activa la Iglesia, la Inquisición, los cabildos y las misericordias. La transferencia y adaptación de tales instituciones habría originado una nebulosa de poderes con competencias solapadas, responsable de un equilibrio permanente pero inestable entre agentes locales, regionales y regios, compitiendo entre sí pero permitiendo la tutela del sistema por parte de la corona.

De forma concisa y eficaz, Isabel dos Guimarães Sá presenta un cuadro de las estructuras eclesiásticas y religiosas portuguesas: *padroado* regio, órdenes militares y religiosas, Inquisición, obispados, hermandades, conventos, casas de acogida, seminarios, colegios, residencias y hospitales. Afirma que Goa y Bahía fueron los dos centros religiosos ultramarinos, abordando aspectos como los métodos de evangelización, la participación de las mujeres en la vida religiosa, la escasez de clero parroquial, la rivalidad entre las órdenes religiosas y el papel jerárquico, diferenciador e integrador de las hermandades.

En la *Parte III: O mundo cultural*, Anthony Disney explora contactos, interacciones y negociaciones, destacando las expediciones de pillaje y presas, las prácticas comerciales y el contrabando, la evangelización, la utilización de intérpretes, informadores y mercenarios, los acuerdos con las elites locales, la actividad diplomática, el uso del árabe y del portugués como lenguas francas y el aprendizaje de las lenguas africanas, asiáticas y amerindias. Es un texto de corte generalista, pero profundiza en los sincretismos culturales y religiosos, destacando a los agentes transfronterizos, como *bandeirantes*, *mzungos*, *casados* y *lançados*.

El capítulo de Diogo Ramada Curto sobre la cultura imperial y colonial portuguesa es una de las contribuciones más originales de esta obra colectiva. A través de seis microestudios que tienen como escenario la Costa de Guinea, Goa, Cochim, Maranhão y São Paulo entre los siglos XV-XVIII, analiza las culturas y lenguajes políticos como formas de legitimación, canales de comunicación y padrones de comportamiento, explicando cómo los diferentes actores aprovecharon construcciones ideológicas y prácticas culturales para defender sus intereses particulares y de grupo, estatutos sociales y proyectos imperiales.

En el capítulo sobre la lengua y la literatura, Luís de Sousa Rebelo trata el mecenazgo regio y la publicación de crónicas del XV y del XVI exaltando la expansión

como una profecía divina y la conquista como una misión evangelizadora. Esta mitología de los descubrimientos intentaba superar el lugar secundario de Portugal en el escenario cultural europeo de la época. En su estudio aborda los libros de viaje, el surgimiento de criollos, el estudio de las lenguas nativas y la producción de gramáticas. Al priorizar el denominado período de los descubrimientos, resume el siglo XVII básicamente a los sermones y a las cartas del padre António Vieira, y no profundiza sobre la imposición del portugués como estrategia imperialista. En esta línea, ni siquiera menciona el papel que ejercieron las academias del XVIII.

Según Luís de Moura Sobral, las artes y la arquitectura de la expansión lusa reflejan la naturaleza dispersa y poco sistemática del imperio portugués, originando transferencias, “contaminaciones” e hibridismos estéticos y técnicos. Su texto engloba diversos componentes, abordando desde arquitectura militar, religiosa y civil, escultura, pintura, mobiliario, hasta objetos y obras de arte en marfil y bronce, tapices, porcelanas y biombos. Se pone énfasis en la comercialización y circulación de artículos orientales de lujo, la influencia patente del aspecto religioso y las transferencias e innovaciones artísticas en la América portuguesa.

Enmarcado en la ciencia y la tecnología náutica portuguesa, Francisco Contente Domingues demuestra en su estudio cómo la noción de experiencia desarrollada por estudiosos portugueses del XVI contribuyó activamente a la renovación de los conocimientos y a la denominada revolución geográfica de los siglos XV e XVI. Se trata del texto más específico en términos temáticos y temporales de este trabajo, desviándose, de este modo, de la propuesta inicial de la obra.

En la *Parte IV: A dimensão comparativa*, Felipe Fernández-Armesto cierra el libro situando el caso del imperio portugués en un contexto más global. Afirma que el imperialismo portugués no se basó en una aplastante superioridad técnica y que, al igual que el gran imperialismo de la época, dependió principalmente de acuerdos con las elites regionales. Según Fernández-Armesto, el caso portugués ejemplifica la tendencia de los imperios marítimos y comerciales a convertirse en imperios terrestres basados en el control de la producción. Sin embargo, el texto ofrece pocas comparaciones con los demás imperios europeos de la época.

A pesar de sus excelentes contribuciones, la obra no profundiza debidamente en la relación entre el reino y los espacios ultramarinos. La atención prestada al periodo de la unión de las dos monarquías ibéricas es reducida, teniendo en cuenta la importancia de este periodo para la reconfiguración del imperio y su orientación hacia el Atlántico. Igualmente, la digitalización de colecciones documentales y la creciente producción académica contribuyen a que este tipo de síntesis exijan cada vez más una constante actualización.

Aunque en algunos de sus capítulos se observa una tendencia a la priorización de determinadas regiones, temáticas y cronologías, este libro proporciona una buena síntesis del imperio portugués en los siglos XV-XVIII. Además de facilitar la comparación entre los imperios ibéricos no sólo durante el periodo de la unión de las coronas, la obra hace que sea todavía más injustificable que los estudios sobre el mundo atlántico sigan presentando referencias limitadas sobre el Atlántico Sur, un espacio en gran medida dominado por la monarquía portuguesa. Se trata, por

tanto, de una lectura obligatoria para estudiantes e investigadores de la historia de los imperios en la Edad Moderna.



# 29

## ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

UNED

**SERIE IV HISTORIA MODERNA**  
 REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

### Monográfico · Special Issue: El viaje y su memoria en la construcción de identidades, siglos XVI-XIX / A Travel and Memory In the Construction of Identities, 16<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Centuries

**13** CAROLINA BLUTRACH  
 Presentación / Introduction

**17** JUAN GOMIS  
 Viajando sobre hojas volanderas: representaciones del viaje en pliegos sueltos del siglo XVIII / Travelling on Broadside: Representations of Travels in 18<sup>th</sup> Century Spanish Chapbooks

**39** LAURA OLIVÁN  
 Idas y vueltas de un matrimonio de embajadores: memoria, identidad y género en los relatos de viaje de Fernando Bonaventura y Johanna Theresia Harrach (1673-1677) / Back and Forth of an Ambassador and the Ambassador's Wife: Memoir, Identity and Gender in the Travel Accounts of Fernando Bonaventura and Johanna Theresia Harrach (1673-1677)

**65** CAROLINA BLUTRACH  
 Autobiografía y memoria en el diario de viajes del VI Conde de Fernán Núñez / Autobiography and Memory in the Travel Diary of the VI Count of Fernán Núñez

**85** CARMEN ÁBAD-ZARDOYA  
 Recuerdo, evocación, promesa. Contextos sentimentales del ajuar de camino / Recollection, Evocation, Promise. Sentimental Contexts of Travel Objects in the Modern Age

**109** XAVIER ANDREU MIRALLES  
 El viaje al norte y el peso de la historia. Las identidades de Blanco White en sus *Letters from Spain* (1822) / The Journey to the North and the Importance of History. Blanco White's Identities in *Letters from Spain* (1822)

### Miscelánea · Miscellany

**135** REIKO TATEIWA IGARASHI  
 La rebelión del Marqués del Valle: un examen del gobierno virreinal en Nueva España en 1566 / The Rebellion of the Marquis of the Valley: A Test for the Viceregal Government in New Spain at 1566

**163** ISIDORO JIMÉNEZ ZAMORA  
 La actuación política de la Emperatriz Isabel (1528-1538) / The Political Action of the Empress Isabel (1528-1538)

**187** FRANCISCO PRECIOSO IZQUIERDO  
 Una memoria controvertida. Melchor Macanaz y la *Defensa crítica de la Inquisición* / A Controversial Memory. Melchor Macanaz and the *Defensa Crítica de la Inquisición*

**207** MARTA LOBO ARAÚJO  
 Pedir, dar y recibir: las limosnas a los pobres en *La Misericordia de Braga* (siglos XVII-XVIII) / Begging, Giving and Receiving: Alms to the Poor in the *Misericordia of Braga* (XVII-XVIII Centuries)

**223** M<sup>A</sup> TERESA MUÑOZ SERRULLA  
 Falsificación, introducción de moneda extranjera y extracción de metales: la Guerra de Sucesión y sus consecuencias monetarias en la Península / Forgery, the Introduction of Foreign Currency and Illegal Removal of Metal: The War of Spanish Succession and its Monetary Consequences in the Iberian Peninsula

### Taller de historiografía · Historiography Workshop Ensayos · Essays

**245** DAVID ARMITAGE  
 Tiempo, espacio y el futuro del pasado: los horizontes de la Historia / Time, space and the future of the past: The Horizons of History

### Reseñas · Book Review

**265** Francisco Bethencourt & Diogo Ramada Curto (eds.), *A expansão marítima portuguesa, 1400-1800* (JOSÉ EUDES GOMES)

**271** Raquel Camarero, *La Guerra de Recuperación de Cataluña (1640-1652)* (ANTONIO JOSÉ RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ)

**277** Davide Maffi, *En defensa del imperio. los ejércitos de Felipe IV y la guerra por la hegemonía europea (1635-1659)* (BEATRIZ ALONSO ACERO)

**281** M. Bernardo José García García y Antonio Álvarez-Ossorio Alvariño (eds.), *Vísperas de sucesión. Europa y la Monarquía de Carlos II* (EVARISTO C. MARTÍNEZ-RADÍO GARRIDO)

**285** María Baudot Monroy (ed.), *El Estado en guerra. Expediciones navales españolas en el siglo XVIII* (MANUEL DÍAZ-ORDÓÑEZ)

**293** Robert Darnton, *Censores trabajando. De cómo los Estados dieron forma a la literatura* (JULIO L. ARROYO VOZMEDIANO)

**297** Joseph Pérez, *Cisneros, el cardenal de España* (ENRIQUE GARCÍA HERNÁN)

**301** Charles Beem & Miles Taylor (eds.), *The Man behind the Queen. Male Consorts in History* (ROCÍO MARTÍNEZ LÓPEZ)

**311** Eduardo Pascual Ramos, *Poder y linaje durante la Guerra de Sucesión en el reino de Mallorca. El marqués de la Torre* (MARÍA BAUDOT MONROY)

**315** Antonio José Rodríguez Hernández, *Breve historia de los tercios de Flandes* (BEATRIZ ALONSO ACERO)

**321** José Ángel del Barrio Muñoz, *Filipinas y la Guerra de Sucesión Española: Avatares y Sucesos en un Frente secundario (1701-1715)* (SERGIO GUTIÉRREZ CANTERO)

**327** Eduardo de Mesa, *The Irish in the Spanish Armies in the Seventeenth Century* (ANTONIO JOSÉ RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ)